

KN VACANCY ANNOUNCEMENT

CIVILIAN HUMAN RESOURCES AGENCY FAR EAST REGION

Announcement Number 공고 번호	SA19363185T
Position Title & Grade 직종	Automotive Mechanic, KWB-5823-5 (Not To Exceed 2 Years) (7 Positions) 중장비 정비사, 기능직 6 급 (임시직 2 년 미만)
Opening Date 공고 개시일	9-Apr-2019 2019 년 4 월 9 일
Closing Date 공고 마감일	22-Apr-2019 2019 년 4 월 22 일
Organization 근무기관	Military Engineering Branch, Major Assembly Division, Directorate for Maintenance, USA Materiel Support Center, Korea, APO AP 96260-0286
Duty Location 근무지	Waegwan 왜관

PAY RANGE: Between 14,615 and 20,880 Won per hour

급여: 시급 14,615 ~ 20,880 원

TOUR OF DUTY: 40 hours per week

근무시간: 주 40 시간

AREA OF CONSIDERATION: All current USFK KN employees (Korea-wide) and outside KN applicants

고려대상지역: 주한미군에 근무하는 현직 한국인 직원 (한국내 전지역) 및 기타 한국인 외부 구직자

NOTE: 1. This position has been designated as KN EMERGENCY-ESSENTIAL (MISSION ESSENTIAL). KN EE (ME) Position Agreement Form (USFK Form 200EK) must be signed prior to appointment of the selectee for this position. 2. Relocation Allowance will NOT be authorized for the selectee from outside the commuting area. 3. For Area II applicants: Selectee for this position may be eligible for relocation allowance if applicable and all requirements in paragraph 8-13 (Relocation Allowance) of USFK regulation 690-1 are met. Under the Yongsan Relocation Plan (YRP), individual moves of the selectee from Area II to other Areas will be authorized by the YRP moving services processes as stipulated in Civilian Human Resources Transformation Guidance.

참고: 1. 이 직책은 한국인 비상근무직으로 지정되어 있습니다. 따라서 선발된 자는 임명 전에 한국인 비상근무직 동의서 (주한미군 양식 USFK Form 200EK) 에 서명을 하셔야 합니다. 2. 이동수당이 고려되지 않는 공석입니다. 3. 제 2 지역 지원자: 이 공석에 채용된 분은 주한미군 규정 690-1, 8-13 항의 요건을 모두 만족하고 적용될 수 있을때 이동수당을 고려받을 수 있습니다. 용산이전계획에 의해, 제 2 지역의 직원이 타 지역으로 이동하게 되는 채용건에 대해서는 민간인 직원 변혁지침에 규정된 용산이전계획에 의한 이사화물 운송을 인가받을 수 있습니다.

MAJOR DUTIES: Performs repair and maintenance work on chassis group units of one or more types of vehicles powered by internal combustion engines, gasoline or multi-fuel. Types include those in commercial, industrial or tactical use such as passenger cars and trucks, forklift trucks and warehouse tractors, 1/4-ton jeeps and six-wheel drive vehicles with automatic transmissions. Participates in disassembly, reconditioning and replacement of parts and assemblies on engines, power transmission, suspensions, steering and braking systems and related electrical, fuel, wheel and engine assemblies. Works alone or with aid of helper on less complex repair tasks, such as removing and installing radiators, fuel tanks, cleaning carburetors and distributors, making idling adjustments, replacing generators and spark plugs. Consults with higher grade workers on unusual problems. Performs other duties as assigned.

주업무: 휘발유나 다른 연료를 사용하는 내연기관에 의거 움직이는 하나 혹은 그 이상의 종류의 차량의 차대그룹에 대하여 수리와 정비업무를 수행합니다. 차량종류라 함은 승용차와 트럭, 지게차 및 견인차, 1/4톤 지이프차 및 6륜 동력 차량과 같은 민간용, 산업용 및 군사용 차량을 말합니다. 엔진, 동력트랜스미션, 차대받이장치, 핸들 및 브레이크 장치와 연관된 전기, 연료, 바퀴 및 엔진 조립품에 대한 부품 및 조립품의 분해, 수리 및 교체를 실시합니다. 덜 복잡한 수리를 할 때는 혼자 하거나 조수의 도움을 받아서 합니다. 예를 들면 라지에타나 연료탱크를 떼어내고 설치하고, 카브레타나 디스트리뷰터를 세척하고 공전을 조정하고 스파크프러그를 교체하는 것 등입니다. 특별한 문제점에 대해서는 상급자와 의논합니다. 기타 부여된 업무를 수행합니다.

WORKING CONDITIONS: Works inside in a well-lighted and heated area; however, continually works on concrete floors and work is dirty, greasy and noisy. Subject to cuts, bruises, shocks, burns and mashed fingers. Work requires moderate to arduous physical effort.

작업조건: 조명과 난방이 잘된 옥내에서 작업하나, 계속 콘크리트 바닥에서 일하며, 작업장은 더럽고, 기름이 묻어있고 시끄럽습니다. 절상, 타박상, 감전, 화상 및 손가락의 부상을 입기 쉽습니다. 작업은 육체적으로 힘이 듭니다.

QUALIFICATION REQUIREMENTS:

EXPERIENCE: One year of general experience plus one year of specialized experience.

경력: 1년 이상의 일반경력과 1년 이상의 전문경력이 필요합니다.

GENERAL EXPERIENCE: Actual work experience as a trainee, helper or other work related to the trade or craft for which being considered.

일반경력: 상기의 직종 또는 그 유사한 분야에서 조수나 보조원으로 일한 실질적인 경력을 말합니다.

SPECIALIZED EXPERIENCE: Experience at the "Junior" or higher level in the work related to trade or craft for which being considered.

전문경력: 상기의 직종 또는 그 유사한 분야에서 견습공 또는 숙련공으로 일한 경력을 말합니다.

SUBSTITUTION OF EDUCATION FOR EXPERIENCE: 1. Graduation from technical high school in a field related to the job for which being considered, successful completion of a formal training course (at least 90 days duration) in a recognized trade school in the trade or craft of the job for which being considered, or possession of a valid license or certificate of competency issued by the ROKG attesting to proficiency as craftsman in the trade or craft of the job for which being considered may be substituted for 1 year of general experience required. 2. Graduation from technical junior college in the field to the job for which being considered or possession of a license or certificate of competency issued by the ROKG attesting to proficiency as an industrial engineer in the trade or craft of the job for which being considered may be substituted for 1 year of specialized experience required.

자격대체: 1. 기술고등학교에서 관련 직종의 학과를 졸업하였거나 공인 직업 훈련원에서 해당 직종 과정을 90일 이상 수료한 자, 또는 한국정부에서 발행한 해당 직종 자격증을 소지한 자는 필요한 경력 중에서 일반경력 1년을 대체합니다. 2. 전문대학에서 관련직종의 학과를 졸업하였거나 한국정부에서 발행한 해당 직종의 산업기사 자격증을 소지한 자는 전문경력 1년을 대체합니다.

EMPLOYMENT CONSIDERATION PREFERENCE:

1. All current USFK KN employees

주한미군 한국인 현직 직원 (한국내 전지역)

2. Former USFK KN employees on the Area Reemployment Priority List (ARPL)

지역 재고용 우선순위에 등록된 주한미군 전직 직원

3. All other Korean National applicants

한국인 외부 구직자

HOW TO APPLY: Applicants must submit an Application for Employment (USFK Form 130EK) to the e-mail address below. USFK Form 130EK is available at the website, <https://knrs.chra.army.mil>. The e-mail

subject line must contain the announcement number for which the applicant is applying for. If you apply for multiple positions, you must submit separate application and e-mail for each vacancy.

지원방법: 지원자는 구직신청서 (주한미군 양식 130EK)를 아래 이메일 주소로 제출해야 합니다.

주한미군 양식 130EK는 웹 사이트 <https://knrs.chra.army.mil>에 있습니다. 이메일 제목란에는 지원하고자 하는 공고번호가 반드시 기재되어야 합니다. 여러 공고에 지원하는 경우, 구직 신청서를 아래의 전자메일 주소로 개별 전송해야 합니다.

It is your responsibility to verify that information entered on your application form is completed, accurate. Applications that are not completed, incorrect will not be considered. Supporting documentation (certificates for experience and education, required licenses, etc.) should be provided when requested, and failure to provide the requested documentation will result in non-consideration.

구직신청서의 모든 항목들은 정확한 내용들로 완전하게 채워져야 합니다. 불완전하게 작성되었거나 허위사실이 기재된 구직신청서는 접수/고려가 되지 않습니다. 구직자는 요청에 따라 학력증명서, 경력증명서 및 자격증의 사본을 제출해야 합니다. 요청된 서류가 제출되지 않을 경우, 미고려의 사유가 될 수 있습니다.

WHERE TO APPLY: usarmy.henry.chra-fe.mbx.knrs-notifications@mail.mil

접수처: 본 공고의 구직신청서는 아래의 이메일 주소로 접수됩니다.

usarmy.henry.chra-fe.mbx.knrs-notifications@mail.mil

EMPLOYMENT POLICY: It is the policy of USFK to employ based on qualifications and merit. No employee may request, offer or accept gratuity in exchange for employment or promotion within USFK, nor may interfere with applicants exercising their rights to apply for consideration. Any employee found guilty of these practices will be subject to removal from USFK employment. Anyone aware of acts or omissions contrary to this policy is urged to immediately contact the servicing CHRA/HRO/CPF or HQ, USFK, CPD, ATTN: FKCP-SES, Unit #15237, APO AP 96205-5237.

채용방침: 주한미군 내의 채용 및 진급은 직무자격과 근무평가를 기준으로 이루어 집니다. 주한미군에 소속된 어느 직원이라도 진급을 목적으로 금품을 요구하거나 주고 받을 수 없으며, 구직자의 권리행사를 방해할 수 없습니다. 이러한 방침에 위배되는 행위를 하는 직원은 주한미군으로부터 해직됩니다. 상기 방침의 위배와 관련하여 제보가 있으신 분은, 주한미육군 인사처 또는 CPD로 연락 주시기 바랍니다.

ADDITIONAL INFORMATION: For more information on Korean National employment program, please contact Civilian Personnel Advisory Centers: Area I & II CPAC 0503-357-2231 (DSN: 757-2231), Area III CPAC 0503-363-4685 (DSN: 763-4685), Area IV CPAC 0503-363-4678 (DSN: 763-4678).

문의사항: 주한미군 한국인 직원 채용에 관한 상세한 문의는 해당 지역인사처로 하시기 바랍니다.